



El Presidente de la República
Dr. Hernán Siles Zuazo, y el

Ministro de Educación
Sr. Fernando Diez de Medina.

© Rolando Diez de Medina, 2019
La Paz-Bolivia

Ministerio de Educación y Bellas Artes
Extracto de labores realizadas en el primer año de Gobierno del
Excmo. Sr. Presidente de la República Dr. Hernán Siles Zuazo.

Presentado por el Ministro de Educación y Bellas Artes,
Sr. Fernando Diez de Medina.
Período del 6 de agosto de 1956 al 30 de septiembre de 1957.

La Paz, 28 de septiembre de 1957

Excmo. Sr. Dr. Dn.
Hernán Siles Zuazo
Presidente de la República
Palacio de Gobierno

Señor Presidente:

De acuerdo a su pedido, me es honroso incluir un Extracto de Labores del Ministerio de Educación, en su primer año de gobierno, o sea el período comprendido entre el 6 de agosto de 1956 y el 30 de septiembre de 1957.

Quiero hacer constar que la tarea cumplida no habría sido posible, de no haber contado con la orientación sagaz, el respaldo moral y económico, y el constante estímulo de S. E., que apesar de sus complicadas labores de gobernante, supo dedicar interés y energías a la educación nacional.

Con este motivo ofrezco al señor Presidente las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.



Fernando Díez de Medina
Ministro de Educación

RESUMEN DE LABORES DEL
MINISTERIO DE EDUCACION
DEL 6 DE AGOSTO DE 1956
AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1957

Aunque el Gobierno de la Revolución Nacional debió volcar el mayor caudal de sus energías en el plano económico-social, y no obstante la aguda crisis monetaria, en el primer año de gobierno del Presidente Siles Zuazo, se ha otorgado preferente atención a la educación pública, pudiendo resumirse esa labor en la siguiente forma:

- I.- **Política** de entendimiento y armonía.
- II.- **Educación**: disposiciones técnicas y pedagógicas
- III.- **Cultura**: libros, revistas, concursos, actuaciones.
- IV.- **Deportes**: principales actividades y obra realizada.

- ***Política de entendimiento y armonía.***

Siguiendo la inspiración del Jefe del Estado, el Ministro de Educación instauró una política de franco entendimiento con el Magisterio y el Estudiantado, manteniendo contacto permanente con maestros y alumnos.

Merced a ese trato democrático y persuasivo se ha podido solucionar once huelgas en un año, después de laboriosas discusiones al cabo de las cuales se pudo conciliar finalmente los puntos de vista de las autoridades con las demandas de profesores y de estudiantes.

Como la mejor garantía de esta política -libertad y justicia para todos- el Ministerio aplica estrictamente las disposiciones del Código de la Educación Boliviana, asegurando así a todos los docentes la estabilidad en su profesión y el ascenso legítimo por méritos y capacidad.

El Ministerio sostiene un programa de franca cooperación entre Estado, Magisterio y Estudiantes, procurando apartar la vida escolar de las luchas partidistas. Atiende, en cambio, con todo empeño, las demandas sindicales, los problemas pedagógicos, y las aspiraciones culturales de unos y otros.

La enseñanza pública se orienta, actualmente, por éstas normas:

Sacar la educación de la consigna banderiza y del favoritismo personal, para situarla en un plano ético y pedagógico. Elevar la escuela boliviana por medio de la dignificación económica y social del maestro. Dar al estudiante participación activa en el estudio y solución de los problemas escolares. Estimar la enseñanza como un proceso social, en el que es tan necesario impartir conocimientos útiles al educando, como formar su personalidad moral e intelectual.

La educación boliviana se afirma en la norma cristiana, en la tradición democrática, en la dinámica nacionalista. Y es en cumplimiento de los postulados renovadores de la Revolución Nacional, que rompiendo los monopolios del saber lleva a los campos, a las minas, a las fábricas, el mensaje redentor del conocimiento y las técnicas elementales de vida. Sin perjuicio de la formación humanista, concede especial interés a la enseñanza técnica, vocacional e industrial. Las campañas de alfabetización, la educación obrera, y la educación fundamental en las áreas rurales, así como la generalización de la escuela primaria, demuestran el esfuerzo del Gobierno Nacionalista por incorporar las mayorías bolivianas a la ciudadanía efectiva, cuya base normativa es la enseñanza.

EDUCACION

La educación crece, en Bolivia, con mayor rapidez que el país. Esta falta de proporción entre las necesidades y los medios de enseñar constituye grave problema. Faltan locales, maestros, material didáctico. De 1.000.000 de niños en edad escolar, sólo 250.000 reciben instrucción y el resto carece de escuelas. Si a ello se agrega el estado ruinoso de muchos locales, la baja remuneración de los maestros, la falta de recursos debido a la crisis monetaria, es fácil comprender cuán difícil se hace conducir la enseñanza pública.

La nación necesita arbitrar un Fondo Especial para levantar y mantener el nivel social y económico de la escuela boliviana. Hasta que ese propósito se cumpla en forma responsable y orgánica, el Gobierno se esfuerza por atender a la medida de sus posibilidades las necesidades de mayor urgencia.

- **Educación pre-escolar.**

Existen 40 jardines de niños: 35 fiscales y 5 particulares con un total de 7.410 niños.

- **Educación primaria.**

Funcionan 723 establecimientos: 609 fiscales y 114 particulares con un total de 157.596 alumnos. Los atienden 6.938 maestros.

- **Educación secundaria.**

De acuerdo a la Reforma Educacional, la escuela secundaria, a más de constituir un proceso de estudios generales, se vincula a las exigencias económico-sociales de nuestro tiempo tendiendo a desarrollar actividades productivas. La formación intelectual, en el nuevo plan de estudios, tiene la misma importancia que el trabajo manual técnico y productivo. Se tiende, así, a favorecer el desarrollo de aptitudes naturales de los jóvenes, para orientarlos hacia profesiones que permitan un mejor aprovechamiento de las reservas materiales del país y de su transformación en riqueza industrial y comercial.

Desde el año pasado han funcionado los nuevos colegios secundarios de Viacha, Chulumani, Yacuiba, Samaipata, Llallagua y Huanuni; y las secciones técnicas femeninas de los Liceos "Venezuela" de La Paz, "Zamudio" de Cochabamba y "Santiesteban" de Santa Cruz. A partir del presente año, funcionan dos nuevos colegios fiscales en La Paz y en Cochabamba.

Los colegios secundarios y las escuelas profesionales femeninas son 169 en total: 103 fiscales y 66 particulares.

Concurren a ellos 32.789 alumnos, atendidos por 2.459 profesores.

- **Educación vocacional, técnica y profesional.**

Este tipo de educación ha merecido particular importancia. Comienza por la orientación vocacional en los colegios secundarios y prosigue en los institutos técnicos y profesionales.

Los institutos profesionales y especiales –comprendiendo institutos normales, escuelas de comercio, de bellas artes y la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo" - son 35: 22 fiscales y 13 particulares. Tienen 242 profesores y atienden a 4.652 alumnos.

La enseñanza técnica profesional, tiende a formar, en el menor plazo posible, obreros calificados y técnicos medios, con aptitudes manuales productivas, que son los que el país requiere para efectivizar las conquistas emanadas de la Nacionalización de las Minas, de la Reforma Agraria y de la Diversificación Económica del país.

En cumplimiento del Art. 55 del Código de la Educación Boliviana, se ha creado, recientemente, el Consejo Superior de Enseñanza Técnica, encargado de coordinar y estimular este tipo de enseñanza.

- **Educación industrial.**

En el último año, el Gobierno ha dado vigoroso impulso a la Escuela Industrial de la Nación "Pedro Domingo Murillo", centro piloto de este tipo de enseñanza, asignando apreciables sumas para la terminación de su edificio propio, que cuenta con vastas y modernas reparticiones, habiéndole hecho entrega, además, de recursos, equipos de talleres y laboratorios.

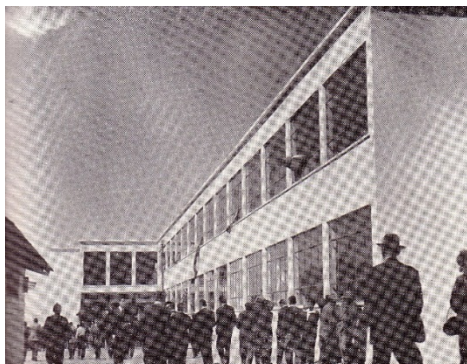


Inauguración de la Escuela Piloto de Educación Industrial.

Profesores de educación industrial realizan, actualmente, estudios de especialización en centros de enseñanza industrial de Estados Unidos y del Brasil, así como en la Escuela Normal de Chosica, Perú.

Descontado el hecho de que las secciones industriales de los colegios secundarios funcionan en sus propios establecimientos, la primera Sección Industrial con local propio es la del Colegio "San Luis" de Tarija, donde se han instalado nuevos equipos de enseñanza práctica.

Es justo consignar que en buena parte el impulso dado a la educación industrial, se debe a la valiosa y amplia cooperación del Servicio Cooperativo Interamericano de Educación ("SCIDE"). Esa cooperación se canaliza en el plano económico, técnico y administrativo, constituyendo excelente demostración de la ayuda técnica y de la amistad entre Bolivia y los Estados Unidos de Norteamérica.



La Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo"



- **Educación obrera.**

Una comisión especial de educadores, integrada por el representante de la OIT, redactó los Planes y Programas para la educación obrera, abarcando cursos de capacitación, mejoramiento técnico y cultura general.

Con esos planes y programas funcionaron cursos de educación obrera en todos los distritos con resultados satisfactorios. En 1956 se destinaron Bs. 25.000.000 para este fin. Durante 1957 se abrirán nuevos cursos vespertinos, nocturnos y dominicales; así los alumnos-obreros que no hayan seguido estudios regulares, podrán incorporarse a un sistema regular educativo, mediante un plan de enseñanza compensatoria, hasta culminar en los grados superiores de educación profesional y aun llegar a la Universidad.

La educación obrera tiene una partida especial en el presupuesto del ramo.

- **Formación y mejoramiento docente.**

Los dos Institutos Pedagógicos -uno en Sucre y otro en La Paz- dieron en el último año 103 nuevos maestros de primaria, 10 maestras kindergarterinas y 37 profesores de secundaria. El Instituto Normal Superior de Educación Física dio 8 nuevos profesionales.

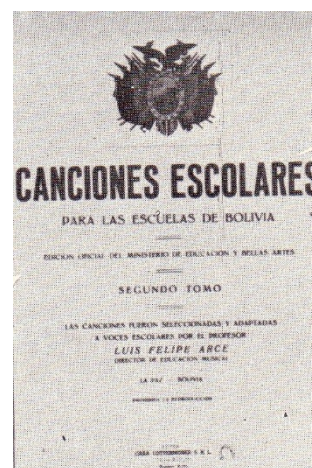
Se realizaron con éxito los primeros cursos de capacitación docente para maestros interinos, en diversos distritos. Esto permitirá, paulatinamente, eliminar el personal improvisado.

- **Educación artística y musical.**

Se cuenta con dos Escuelas de Bellas Artes, una en La Paz y otra en Oruro, así como una Escuela de Artes Plásticas en Cochabamba; ésta última tiene una sección de Cerámica.

En 1956 se realizaron varios concursos escolares de Dibujo y Pintura, habiendo egresado la primera promoción de profesores de dibujo del Instituto Normal Superior.

Para estimular la educación musical, se adquirieron algunos pianos y se hizo arreglar otros en uso. Además, el Ministerio ha hecho imprimir el segundo tomo de "CANCIONES ESCOLARES", recopiladas por el profesor Luis Felipe Arce, para uso de escuelas y colegios en toda la República.

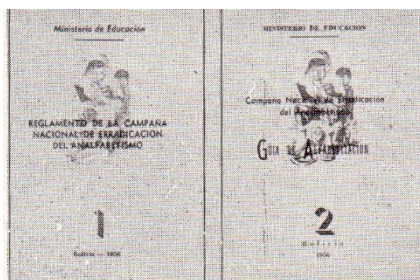


- **Campaña nacional de alfabetización.**

Debido a la crisis económica, la Campaña Nacional de Alfabetización no ha podido alcanzar una etapa intensiva de extensión y adiestramiento, pero los resultados iniciales, en estos meses preliminares son francamente halagadores.

En el segundo semestre de 1956 se alfabetizaron 5.000 personas entre niños y adultos. Al 30 de junio de 1957, se alfabetizarán alrededor de 7.000 personas.

Bajo la dirección superior del Ministerio, la Dirección Nacional de Alfabetización realiza una activa labor. Se han editado ya dos publicaciones: el "Reglamento de la Campaña Nacional de Erradicación del Analfabetismo" y la "Guía de Alfabetización". El Censo General de Alfabetizados y Analfabetos, que terminó el 30 de junio, permitirá, sobre una base estadística, extender en gran escala la campaña.



Según el censo oficial de 1950, el porcentaje de analfabetos era, en ese año, del 68,90% en toda la república. Frente a esta aterradora realidad, el Gobierno de la Revolución Nacional realiza grandes esfuerzos para aminorar el analfabetismo.

Además del planeamiento científico de la Campaña, de acuerdo a las zonas geográficas y a las características bilingües o monolingües de las regiones, la Campaña contempla una acción directa en minas, fabricas, talleres, etc., habiendo encontrado amplia ayuda en todos los sectores sociales.

Existen comités departamentales y provinciales de alfabetización que se desenvuelven normalmente.

Los objetivos generales de la Campaña son: dar conocimientos básicos de lengua española y técnicas de lectura y escritura; nociones de aritmética y ciencias naturales; igualmente de ciencias sociales; enseñanzas de carácter sanitario, moral y familiar; orientar en los mejores métodos de las técnicas de trabajo productivo.

Para erradicar el analfabetismo en Bolivia, está colaborando eficazmente la Misión de "Unesco", con técnicos, expertos y equipos valiosos. Asimismo, se está solicitando la ayuda de la OEA en proporción estimable, de modo que la campaña se pueda intensificar contando con el material didáctico, los equipos técnicos y los textos necesarios.



El Ministerio ha buscado la coordinación con organismos internacionales, para dar más efectividad a los planes de alfabetización, y de su parte concederá mayor atención en el presupuesto de 1958, para esta suprema finalidad de la educación boliviana.

En 1956 se destinaron Bs. 200.000.000 y U\$ 100.000 para la Campaña Nacional de Alfabetización. Desgraciadamente, debido a la crisis económica, esas cifras se redujeron considerablemente en el hecho.

El Gobierno de la Revolución Nacional acentuara la Campaña para erradicar el analfabetismo, como el principal objetivo de sus realizaciones sociales, ya que al extender la enseñanza pública a las grandes mayorías nacionales, podrá incorporarlas a la ciudadanía efectiva.

- **Resumen de estadística escolar.**

Existen 967 establecimientos educacionales, atendidos por 10.314 maestros, y a los que asisten 206.948 alumnos.

Estas cifras no incluyen las escuelas rurales, mineras, ferroviarias, petroleras, etc.

- **Almacenes escolares.**

Por medio de este Departamento, se ha distribuido en el último año, el siguiente material didáctico a las escuelas:

- 10.000 pupitres unipersonales.
- 500 globos terrestres.
- 10 equipos de enseñanza industrial.
- 20 gabinetes de física.
- 20 gabinetes de química.
- 20 esqueletos humanos.
- 20 modelos de cuerpo humano.
- 20 colecciones de cuadros murales de historia, geografía, anatomía, botánica, Zoología, etc.
- 20 equipos de reactivos para gabinete de química.

Se distribuyeron, además, importantes partidas de tiza blanca y de color; libros de autores nacionales; y otros materiales.

Se encuentra en trámite, parte de la mercadería ya en puerto y en la aduana, otra cantidad de material didáctico, deportivo y escolar.

El Ministerio juzga que lo más urgente es dotar a todas las escuelas de pupitres y pizarras, para lo cual gestiona una financiación especial.

- **Edificaciones escolares.**

Por concepto de trabajos realizados en toda la República, este departamento arroja el balance que sigue:

Trabajo en construcción de nuevas escuelas	Bs. 152.444.462
Adquisición de inmuebles	" 24.100.000
Refacciones en locales deterioradas	" 24.870.000
Refacciones de carácter general	" 182.833.807
Planificación y estudio de edificios escolares	" 11.000.000
Estadio Escolar de Miraflores	" 6.290.000
Monumento a la Revolución Nacional	" 85.000.000



Edificaciones Escolares.
Núcleo de Villa Victoria.

- **Labor administrativa.**

La Dirección General de Educación, las Direcciones Nacionales de cada ciclo, las Jefaturas de Distrito y las reparticiones técnicas del Ministerio se han desenvuelto con normalidad, atendiendo el fuerte movimiento pedagógico y administrativo.

En 1956 el Ministerio creó la Dirección Nacional de Cultura, el Departamento de Relaciones Internacionales, el Departamento de Publicaciones y Difusión Cultural, el Departamento de Arqueología, Etnografía y Folklore, la Asesoría Técnica de Impresiones.

El Departamento Administrativo tuvo tarea muy recargada debido a los diversos reajustes de haberes y cambios de planillas. El Departamento de Personal y Estadística ha despachado 4.465 expedientes. El Departamento Legal dió tramite a importantes expropiaciones y otras disposiciones de interés público, atendiendo hasta hoy 2.612 asuntos.



El Ministro de Educación con el Oficial Mayor y el Director General de Educación, presidiendo una asamblea docente.

Ha correspondido el mayor peso de la tarea administrativa, a la Oficialía Mayor del Ministerio, a la Dirección General de Educación, a la Dirección Nacional de Alfabetización a los departamentos Administrativo, de Estadística y Almacenes Escolares.

Los organismos técnicos y administrativos del Ministerio de Educación se desenvuelven con perfecto engranaje, armonizando funciones.

Se omite el detalle de las numerosas disposiciones de orden legal dictadas en materia de legislación escolar, cuestiones didácticas, y asuntos técnicos y administrativos. Algunas de ellas se nombran en los capítulos dedicados a los maestros y a los alumnos.

El presupuesto de Educación que en 1956 fué de Bs. 14.074.000.000, ha subido en 1957 a Bs. 23.020.690.970, lo que se debe, en parte, a la desvalorización monetaria que sólo pudo contenerse con los planes de Estabilización Monetaria que entraron en vigencia en diciembre pasado.

- ***Beneficios en favor de los maestros.***

El haber básico que en el primer semestre de 1956 era de Bs. 27.000 mensuales, se reajustó sucesivamente a Bs. 80.000; en octubre del mismo año a Bs. 112.000, y en diciembre a Bs. 151.000. El haber promedio subió desde Bs. 95.440 a Bs. 135.025. Actualmente es de Bs. 183.098 mensuales.

Se reajustan los haberes de maestros jubilados en forma equitativa.

Se establece el subsidio al libro de Bs. 5.000 mensuales por maestro.

Se reajustan los subsidios familiar y al hogar equiparándolos a los establecidos para la clase obrera.

Créanse los subsidios de lactancia y maternidad.

Reconócese a los maestros el pago porcentual de cuarta categoría.

Elévase el subsidio de alimentación o regional a Bs. 20.000 mensuales.

Se entrega el local de la Casa Social del Maestro en La Paz y la suma de Bs. 2.000.000 para refaccionarlo.

Con igual destino se entregaron 100 pupitres unipersonales.

Apruébanse programas pedagógicos para exámenes de inscripción de los maestros interinos.

Centralízanse los datos estadísticos del servicio educativo.

Determinase que los haberes y categorías de los maestros de establecimientos particulares, no serán interiores a los de maestros fiscales.

Después de laborioso análisis, terminase el estudio del nuevo Escalafón del Magisterio, que contiene positivos beneficios para el docentado como el aumento económico en las categorías porcentuales y la creación de la 5a. categoría.

Destínase Bs. 15.000.000 por 1957 y en 1958 se destinará una cantidad mucho mayor, para un nuevo pabellón y paraninfo en la Escuela Nacional de Maestros de Sucre.

Otórgase tierras para una Colonia de Vacaciones de Maestros en Yungas, y la suma de Bs. 18.000.000 para equiparla y amoblarla.

Dótase de implementos indispensables al Instituto Normal Superior de La Paz.

Estricta aplicación del Código de la Educación Boliviana, ley fundamental del sistema educativo, que ampara a todos los maestros de la república sin discriminación de ideas ni de personas.

- **Beneficios en favor de los alumnos.**

El Gobierno mantiene 815 becas para alumnos de los Institutos Profesionales. Ellas fueron reajustadas de Bs. 6.000 a Bs. 20.000; luego de Bs. 20.000 a Bs. 40.000; y últimamente de Bs. 40.000 a Bs. 60.000 mensuales.

Las becas en establecimientos particulares ascienden a 1.223.

Existen asimismo otras becas otorgadas por UNESCO, el SCIDE, OEA, y los Gobiernos de Estados Unidos, Francia, Alemania y Checoslovaquia que se otorgan con estricta selección de postulantes.

Destínase Bs. 40.000.000 para una Colonia Escolar de Vacaciones en los Yungas.

Se ha entregado el primer Estadio Escolar en La Paz para uso exclusivo de estudiantes.

Dado lo anormal del año escolar de 1956, se ha concedido, con carácter excepcional, facilidades de orden pedagógico en los exámenes.

Se ha hecho efectiva la disposición del Código de la Educación que concede representación a los alumnos en los Consejos de Profesores.

El Ministerio ha solucionado numerosos casos de orden técnico y pedagógico, así como de necesidades materiales de los colegios, concediendo a los alumnos el derecho de petición y libre exposición en conversaciones directas con el Ministro de Educación.

Se han distribuido lotes de libros a las bibliotecas de las escuelas y personalmente a muchos estudiantes.

El Ministro de Educación dirige seis mensajes a los Estudiantes; en los Días de la Madre, del Maestro, de la Libertad, del Indio, de la Patria y del Estudiante.

Créanse los "Cuadernos juveniles" para estimular las producciones de estudiantes y jóvenes autores.

Apruébanse los nuevos programas de secundaria.

- **Plan de construcciones escolares.**

Después de un año de laboriosos estudios, el arquitecto Hugo López Videla, colaborado por el Departamento de Edificaciones Escolares, ha presentado un estudio completo sobre el estado de los locales escolares y las necesidades inmediatas en esta materia.

Dicho estudio servirá de base para un Plan Orgánico de Construcciones Escolares que se desarrollara en diez años por U\$ 16.692.000, para levantar 144 edificios nuevos en todo el país y refaccionar 224 locales antiguos. En 1958 se iniciara dicha obra, con ayuda del Punto IV, de la "Unesco" u otra organización internacional, debiendo invertirse la suma inicial de U\$ 3.000.000.

Dado el estado ruinoso de la mayoría de locales escolares y las condiciones antipedagógicas en que funcionan muchas escuelas, el Gobierno considera que éste es el problema fundamental de la educación nacional, por lo cual ha de encararlo con máxima energía.

- **Cooperación internacional.**

La Misión de Asistencia Técnica de la Unesco, ha trabajado eficazmente colaborando al Ministerio de Educación, en las áreas de: alfabetización, formación de maestros, medios audiovisuales y concesión de becas para didáctica, educación fundamental y física cósmica.

La "Unesco" ha aportado U\$ 10.000 para el Fondo Permanente de Textos Escolares, que este año editara sus tres primeras obras.

Asesora al Grupo Escolar "Naciones Unidas" e hizo entrega al Estado de la Escuela Piloto "Adhemar Gehain". Ha cooperado con expertos y equipos a la educación nacional.

Asimismo contribuirá con técnicos y con equipos por valor aproximado de U\$ 20.000 al proyecto de Servicio de Ayuda Técnica Escolar, que se está ya organizando, para fabricar material escolar y contribuir a la formación de maestros.



Publicaciones del Fondo Permanente de Textos Escolares.

En todos los campos educativos en que su ayuda fué solicitada, "Unesco" ha colaborado con eficacia y rapidez, mediante sus expertos, equipos, material didáctico, etc., demostrando la bondad de la cooperación internacional por lo cual merece la gratitud del Estado.

El Servicio Cooperativo Interamericano de Educación ("SCIDE"), es otra agencia cooperativa internacional sumamente valiosa.

El "SCIDE", sostenido en 1957 con Bs. 1.3000.000.000 del Gobierno de Bolivia y U\$ 200.000 del Gobierno de los Estados Unidos de América, ha atendido los siguientes campos: educación rural, educación industrial, educación vocacional agrícola y división administrativa.

Ha destinado en 1957 Bs. 192.934.785 y U\$ 81.086.55 para terminar los trabajos de instalación de la Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo", centro-piloto de educación industrial, que le debe una valiosa ayuda económica y técnica continuada a través de varios años.

Se ha creado una Escuela Técnica Experimental en Tarija.

Se ha dado ayuda económica en forma de maquinarias, talleres y equipos a la escuela industrial "Pedro Domingo Murillo" y a la Escuela industrial de Mujeres.

Los técnicos norteamericanos trabajan en armonía con los técnicos bolivianos. Se han enviado becados de educación industrial al exterior.

El "SCIDE", sostenido por ambos Gobiernos, cumple una tarea muy útil dentro de la educación nacional a la que sirve con esforzada dedicación.

CULTURA

Entendiendo que una política educativa debe incidir simultáneamente sobre lo pedagógico y lo cultural, el Ministerio ha puesto vivo empeño en estimular las actividades del espíritu.

- **Edición de libros.**

Se ha creado la "Biblioteca de Autores Bolivianos" cuyos tres primeros tomos aparecieron en 1956 y 1957:

- 1.- Agustín Aspiazu PAGINAS ESCOGIDAS.
- 2.- Ricardo Jaimes Freyre POESIAS COMPLETAS.
- 3.- Jaime Mendoza EL MACIZO BOLIVIANO
(Se hallan en prensa):
- 4.- Alcides D'Orbigny MIS VIAIES POR BOLIVIA - I.
- 5.- Alcides D'Orbigny MIS VIAIES POR BOLIVIA - II.
- 6.- Villamil de Rada LA LENGUA DE ADAN.

Además, el Ministerio ha publicado:

CODIGO DE LA EDUCACION BOLIVIANA.
CANCIONES ESCOLARES - Tomo II.

Y tiene en prensa:

Arturo Posnansky TIAHUANAKU. Volúmenes 3 y 4 (tomo II) de esta obra monumental, ampliamente apreciada en los círculos científicos con profusión de láminas en color y grabados.

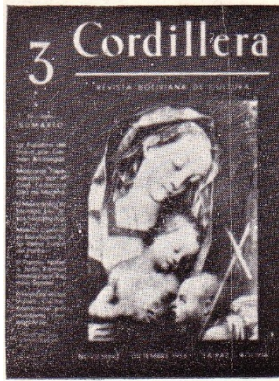
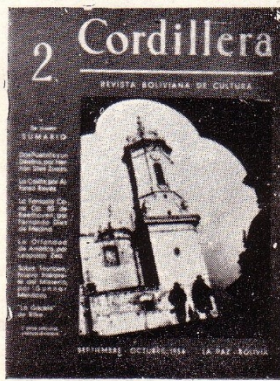
Oscar Cerruto CERCO DE PENUMBRAS - Cuentos.

- **Revistas.**

El Ministerio de Educación publica dos revistas:

"CORDILLERA" Revista Boliviana de Cultura, cuyos 6 primeros números han circulado profusamente dentro y fuera del país, encontrándose en preparación el N° 7. Cuenta con colaboraciones escogidas de autores nacionales y extranjeros, bellas fotografías. Ha merecido unánime aplauso en círculos intelectuales de Europa y las tres Américas.

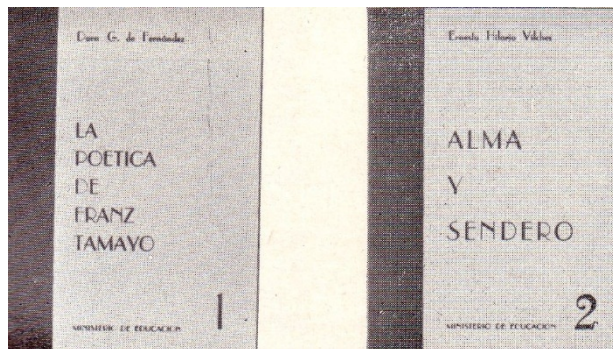
"MINKHÄ" Revista de Estudios Pedagógicos. Han aparecido los 5 primeros números y está dedicada a los maestros a quienes se distribuye en forma gratuita. Circula también en el exterior con excelente acogida.



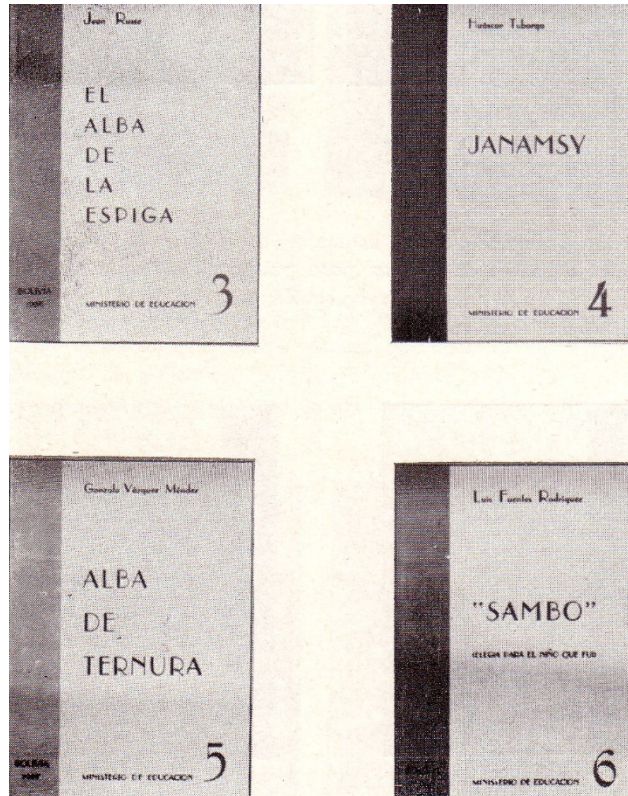


- **Cuadernos juveniles.**

Con el propósito de estimular la producción de autores noveles carentes de medios para publicar los frutos de su ingenio, se ha creado esta colección que ha lanzado ya sus seis primeros volúmenes:



- 1.- Dora G. de Fernández LA POETICA DE FRANZ TAMAYO.
- 2.- Ernesto Hilario Vilches ALMA Y SENDERO.
- 3.- Jean Russe EL ALBA DE LA ESPIGA.
- 4.- Huáscar Taborga JANAMSY.
- 5.- Gonzalo Vásquez Méndez ALBA DE TERNURA.
- 6.- Luis Fuentes Rodríguez SAMBO.
(En preparación)
- 7.- Grupo "Anteo" de Sucre ANTOLOGIA.



- **Arqueología, etnografía y folklore.**

Se han publicado los siguientes libros y monografías:

- 1.- Julia Elena Fortún de Ponce LA NAVIDAD EN BOLIVIA.
- 2.- Julia Elena Fortún de Ponce MANUAL DE RECOLECCION DE MATERIAL EOLKLORICO.
- 3.- D. Leigue Castedo EL ITENEZ SALVAJE.
(En preparación):
- 4.- Federico Díez de Medina ESTUDIOS ARQUEOLOGICOS.
- 5.- Sting Ryden LOS INDIOS MORE.
- 5.- Karl Gustav Izikowitz MUSICA DE LOS CHIPAYAS.
- 7.- Wendell C. Bennet LAS CIVILIZACIONES ANDINAS.

Y otras monografías sobre fiestas populares y archivos bolivianos de folklore.

Estas publicaciones son enviadas a los círculos científicos y folklóricos del exterior, así como a las instituciones nacionales, contribuyendo una contribución del Ministerio a la difusión de la literatura científica del país.

Es de justicia remarcar las labores de investigación y defensa del patrimonio histórico y artístico del país, que realizan el Consejo de Arqueología y los investigadores adscriptos al Departamento de Arqueología, Etnografía y Folklore del Ministerio.



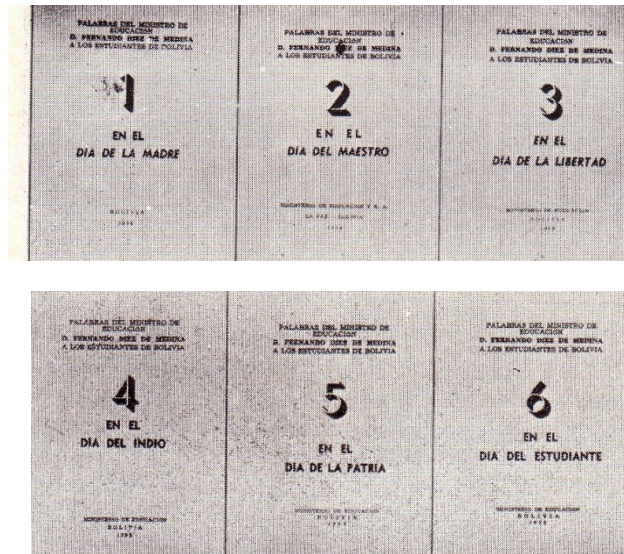


Gabinete de grabaciones documentales, en el Departamento de Folklore.

El Consejo de Arqueología y la Comisión de Investigadores adscriptos al departamento, preparan otros estudios y trabajos de interés que se irán publicando sucesivamente.

- **Mensajes a los estudiantes.**

El Ministro de Educación dirigió seis Mensajes a los Estudiantes que fueron impresos y repartidos en todo el país:



- I.- En el Día de la Madre.
- II.- En el Día del Maestro.
- III.- En el Día de la Libertad.
- IV.- En el Día del Indio.
- V.- En el Día de la Patria.
- VI.- En el Día del Estudiante.

- **Premios nacionales de literatura.**

A fin de fomentar la producción literaria y científica del país, el Ministerio de Educación ha instituido los Premios Nacionales de Literatura -que comprenden ciencias y letras- en la siguiente forma:

Gran Premio Nacional de Literatura:	Bs. 5.000.000.-
Primer Premio:	" 3.000.000.-
Segundo Premio:	" 2.000.000.-
Tercer Premio:	" 1.000.000.-

Además, tres Premios de Estímulo para autores noveles, por la suma de Bs. 500.000, Bs. 300.000 y Bs. 200.000 respectivamente.

En 1956, ganaron los premios los escritores bolivianos: Gustavo Adolfo Otero el Gran Premio Nacional de Literatura; Gunnar Mendoza el primer premio; Porfirio Díaz Machicao, el segundo premio; Huáscar Cajías, el tercer premio. Los de estímulo, Rosa Fernández de Carrasco, Eugenio Gómez y Alejandro Méndez respectivamente.

Se ha convocado ya a los Premios Nacionales de Literatura para 1957, para los cuales se ha destinado, en total, la suma de Bs. 12.000.000.

Es la primera vez que se adjudican premios de tal magnitud moral y pecuniaria a los autores nacionales, en el propósito de elevar el nivel literario del país.

- **Premios de historia y pedagogía.**

Se ha convocado al Premio Nacional de Historia (Primer, Segundo y Tercer Premios por Bs. 5.000.000, Bs. 3.000.000, y Bs. 2.000.000) para un Compendio de Historia de Bolivia acorde con las modernas corrientes científicas y de investigación, así como con las conquistas sociales y económicas logradas por el pueblo boliviano.

Para estimular la tarea de investigación y creadora entre el docentado y como una contribución positiva al Cincuentenario de la Escuela Nacional de Maestros de Sucre, se ha creado el Premio Nacional de Pedagogía: Primer Premio: Bs. 5.000.000; Segundo Premio: Bs. 3.000.000; Tercer Premio Bs. 2.000.000.

- **Fomento al libro**

El Ministerio de Educación ha adquirido obras de numerosos autores nacionales, para su distribución como medio efectivo de estimular la producción bibliográfica.



Pabellón de Bolivia, en el Primer Festival del Libro en Caracas.

Bolivia estuvo representada por un lote de 264 obras enviadas por el Ministerio de Educación, en el Primer Festival del Libro de América realizado en Caracas en Noviembre de 1956.

Se realizó en La Paz una exposición del Libro Peruano, auspiciada por el Ministerio de Educación y con gentil colaboración de la Excm. Señora doña Elsa Berisso de Fernández Dávila, Embajadora del Perú.

Al discutirse los nuevos aranceles, el Sr. Ministro de Educación obtuvo que se liberara de todo gravamen al libro importado, para rebajar su precio y facilitarlo a maestros, estudiantes y obreros.

Por disposición del Supremo Gobierno, el Ministerio de Educación ha entregado a la Biblioteca Nacional de Sucre, un valioso lote de 143 libros antiguos (entre ellos varios incunables), algunas piezas bibliográficas de gran valor. El lote costó al Estado Bs. 200.000.000 que se pagarán en cuatro años y su costo real está estimado en cifra mucho más elevada.

El Ministerio ha fomentado la organización e incremento de las bibliotecas en escuelas y colegios, entregando constantemente obras de autores nacionales y cuando fué posible de autores extranjeros para tal fin.

- **Dirección nacional de cultura y actividades artísticas**

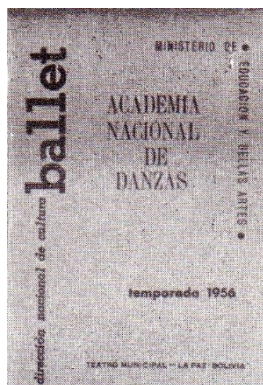
La Dirección Nacional de Cultura, creada el año pasado, comprende los siguientes Departamentos y Secciones:

Biblioteca y Archivo Nacional.
Arqueología, Etnografía y Folklore.
Departamento de Plástico y Pinacoteca.
Ballet Nacional.
Museo Tihuanacu.
Conservatorio de Música.
Escuela de Bellas Artes.
Orquesta Sinfónica Nacional.
Comisión Nacional de Historia.
Escuela de Teatro (en formación).

- **Actividades artísticas**

Se trajo a La Paz al afamado Cuarteto FABINI de Montevideo, el que dió varias audiciones de música de cámara con general aplauso por la depurada calidad de sus versiones.

* * *



La Academia Nacional de Danzas dió una Temporada de "Ballet" con obras de Ravel, Borodin, Delibes, Liszt obteniendo un ajustado ensamble entre la preparación escenográfica y el esfuerzo coreográfico. Prepara otra temporada para 1957 esperándose una actuación superada en las jóvenes artistas.

* * *

La Orquesta Sinfónica Nacional tuvo diversas actuaciones en el curso del año, interpretando obras de autores clásicos y modernos, y cooperando al "Ballet Nacional". Si bien no se pretenden, aún, alcanzar el rango de

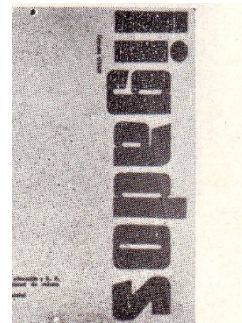
otras sinfónicas del continente que cuentan con profesionales de primera línea, nuestra Sinfónica tiene valores estimables y cuando las condiciones económicas lo permitan será reforzada con elementos del exterior.

* * *

La Escuela Nacional de Teatro dió algunas representaciones con obras de O'Neill y autores modernos. En 1957 se intensificarán sus actividades abarcando la escénica clásica, moderna y nacional.

* * *

La Dirección Nacional de Cultura ha auspiciado diversas actuaciones de instrumentistas, recitadores y exposiciones de pintores jóvenes, con objeto de estimular las aptitudes artísticas.



- **Segundo salón nacional de artes plásticas**

El Segundo Salón Nacional de Artes Plásticas fué muy concurrido, respondiendo a la convocatoria del Ministerio de Educación numerosos artistas.

Los premios se adjudicaron en ésta forma:

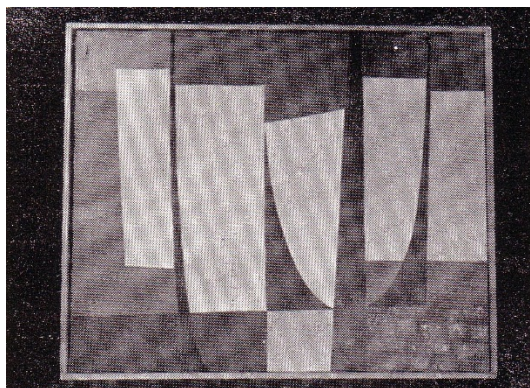
- **Pintura**

Primer Premio: Bs. 2.000.000 - Armando Pacheco P.

Segundo Premio: Bs. 1.000.000 - Enrique Arnal

Tercer Premio: Bs. 250.000 - Norah Beltrán

Tercer Premio: Bs. 250.000 - Chiri Barrientos



"Velas Indias" de Armando Pacheco. 1er. Premio del Segundo Salón Nacional, Mención Honrosa en la Bienal de S. Pablo.

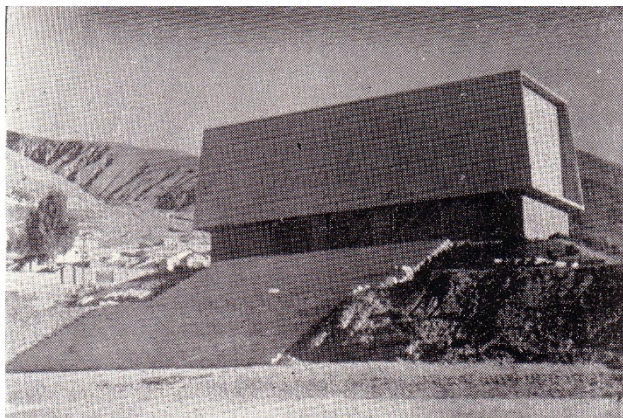
- **Escultura**

Primer Premio: Bs. 2.000.000 – Emiliano Luján

Segundo Premio: Bs. 1.000.000 – Víctor Zapana C.

* * *

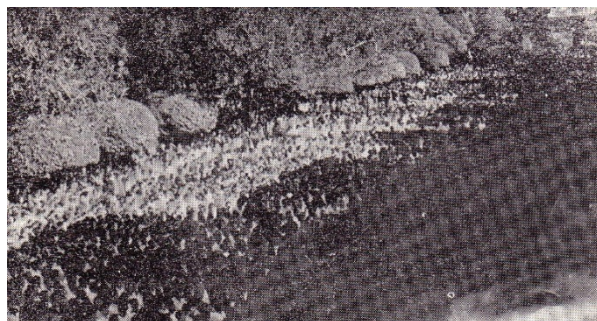
Se organizó, además, un Concurso Nacional de Pintura Infantil, en el que ganaron las niñas Virginia Campero, Martha Espinoza y Lucy Ríos, (Primero, segundo y tercer premios) y los niños Melvin Rodríguez, Néstor Orihuela y Tito Ríos. (Primero, segundo y tercer premios).



Monumento a la Revolución Nacional



El Ministro de Educación, representa al Excmo. Presidente, con motivo de las fiestas de Mayo de Sucre.



Concentración escolar en Sucre el 25 de Mayo.



En atención al valor pedagógico disciplinario de los desfiles escolares, se han instituido premios a las mejores presentaciones de los Colegios.

DEPORTES

La cultura física y las actividades deportivas, son parte muy importante de la educación colectiva. Es por ello que el Ministerio de Educación les ha consagrado preferente atención.

- **Federaciones nacionales y departamentales**

Han sido reorganizadas las 19 Federaciones Nacionales Deportivas y las 9 Direcciones Departamentales, después de un largo período de desorganización que entrabó el normal desenvolvimiento del deporte nacional.

- **Estatuto orgánico**

Merced a una laboriosa tarea de estudio y revisión, en la que junto a las autoridades deportivas intervino personalmente el Ministro de Educación, se logró aprobar el Estatuto Orgánico o Carta de Organización Deportiva Nacional, que sirve de base y orientación para el trabajo de todos los organismos directivos.

- **Asamblea y dirección nacional**

Después de un prolongado período de receso e irregularidad en sus reuniones, funciona desde hace varios meses con toda regularidad la Asamblea Nacional de Deportes, constituida por los representantes de las Federaciones Nacionales, de Educación Física Escolar y de las Fuerzas Armadas.

Esta Asamblea la preside el Ministro de Educación. Es su Vicepresidente el Director Nacional de Deportes, quien es, a la vez, ejecutor de los acuerdos que aquella toma, Aunque conforme a ley la decisión final corresponde al Ministerio de Educación en los asuntos de importancia, se deja, democráticamente, que los deportistas se manejen por sí mismos, estudiando y resolviendo en la Asamblea los numerosos problemas que entraña la conducción de las actividades deportivas.

Terminada esta etapa de reordenamiento técnico y administrativo, se ha de convocar a un Congreso Nacional de Deportes para noviembre de 1957, en el que se aprobaran planes para el desarrollo e incremento deportivo.

- **Construcciones deportivas**

En 1956 el presupuesto global para construcciones deportivas fué apenas de Bs. 45.916.800. Sólo se pudo enviar Bs. 20.000.000 al interior de la República para mantenimiento de campos deportivos.

Este año, con el reajuste de la Papeleta Valorada "Pro-Fomento del Deporte" y un gravamen del 10% sobre espectáculos deportivos con destino a construcciones deportivas, se calcula un rendimiento de Bs. 800.000.000 que permitirá desarrollar un plan de trabajo en todos los distritos.

Se han reorganizado igualmente los Comités de Construcciones Deportivas en todo el país.

El Ministerio de Educación otorgó una subvención especial de Bs. 100.000.000 para reforzar al presupuesto de Deportes en 1957.

- **Coliseos cerrados en La Paz y en Oruro**

Se han reorganizado, asimismo, los Comités Impulsores de los Coliseos Cerrados en La Paz y en Oruro.

En La Paz se terminan los trámites de expropiación, se aprobaron los planos, y se ha llamado a propuestas para la construcción del cuerpo básico de la construcción.

- **Festival "Patria"**



La Reina de Deportes de Bolivia. Srta. Rosario Samsó, aclamada por el público.

Por disposición del Ministerio, el Festival "Patria", torneo cívico y deportivo, con elección de Reinas del Deporte, que antes sólo se efectuaba en La Paz interviniendo sólo 4 departamentos, a partir de 1957 se realizara en todas las capitales como actuación nacional y de confraternidad deportiva.

Los Festivales "Patria" de 1956 y 1957, tuvieron extraordinario éxito en el triple aspecto cívico, deportivo y social.



El Ministro de Educación acompaña a la Reina del Deporte Srta. Rosario Samsó, en el acto de su proclamación.

- **Otras disposiciones**

Para dotar a las entidades afiliadas de material y equipos deportivos a precio de costo, se están organizando los Almacenes Deportivos.

* * *

Con la colaboración de la Embajada de los Estados Unidos de América, vendrán al país técnicos especialistas en deportes, para ayudarnos a reorganizar en forma científica nuestro mecanismo deportivo, y contribuir a la formación de profesionales del ramo en el Instituto Normal Superior de Educación Física y en los cursos de mejoramiento de graduados.

* * *

El equipo nacional de "Bolivia" ganó en 1957 la "Copa Paz del Chaco" donada por el Excmo. Sr. Presidente del Paraguay, después de librar cuatro partidos con el equipo nacional del "Paraguay" de los cuales perdió 1, empató 1 y ganó 2.

* * *

Se ha autorizado la intervención del Equipo "Bolivia" de fútbol en las eliminatorias del Campeonato Mundial.

* * *

Se ha procedido a refaccionar y mejorar el Instituto Normal Superior de Educación Física, dotándolo del material deportivo adecuado.

* * *

Tan pronto como se superen las dificultades emanadas de la presente crisis económica, se organizarán torneos nacionales de atletismo y competencias deportivas.

* * *

Se estudia la ampliación de las tribunas del Estadio "La Paz", cuyos trabajos comenzaran en breve.

- **Temporada internacional de 1957**

El fútbol boliviano acusó un notable repunte durante la Temporada internacional de 1957.

El equipo "BOLIVIA" que intervino en partidos amistosos con el Paraguay y en las eliminatorias del Campeonato Mundial con Chile y Argentina, obtuvo tres victorias consecutivas en el Estadio "La Paz".

Bolivia derrotó: al Paraguay por 2 a 1; a Chile por 3 a 0; y a la Argentina por 2 a 0.

El Ministerio de Educación confirió Medallas de Oro a los jugadores y preparadores del Equipo "Bolivia" por su notable actuación.



Últimas Actividades

El Ministerio de Educación ha intervenido en repetidas oportunidades ante los poderes públicos, para resolver el problema económico de las Universidades, a las cuales ha prestado toda su colaboración, tanto en emergencias políticas y económicas como en aspectos de cultura general.

* * *

Se ha organizado una comisión especial que estudiará la reforma de la Ley de Propiedad Intelectual.

* * *

El Ministro de Educación ha mantenido permanente contacto con los HH. Senadores y Diputados Nacionales, atendiendo las demandas de sus respectivos distritos en la medida de las posibilidades del despacho.

* * *

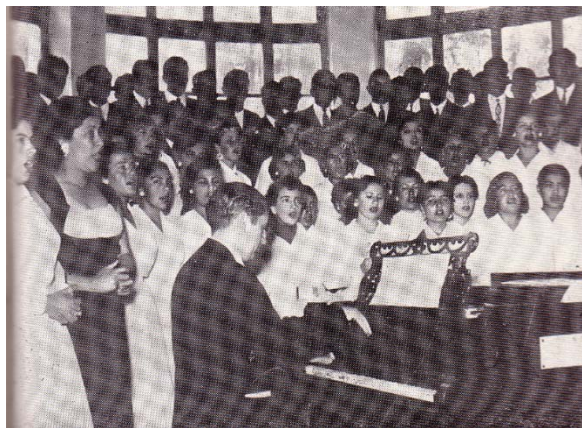
El Departamento de Arqueología, Etnografía y Folklore, trabaja activamente. Prepara el Calendario Folklórico; un Fichero con registro de música, coreografía, organografía y trajes regionales; edita publicaciones especializadas; prepara el Código de Arqueología: se ocupa de preservar las ruinas de Tiwanaku; y organiza un Museo Popular.

* * *

Después de laborioso estudio por parte de los técnicos del Ministerio de Educación y de representantes del Magisterio, se ha aprobado el nuevo Escalafón del Magisterio que contiene positivos beneficios sociales y económicos en favor de los maestros. El Gobierno ha merecido el reconocimiento del Magisterio de toda la República por el nuevo Escalafón.

* * *

Sobre la base de un estudio técnico que prepara el Ministerio de Educación, el Poder Ejecutivo remitirá a la presente Legislatura un proyecto de Ley de Fomento de la Educación Nacional, considerando las necesidades crecientes de la enseñanza pública y la urgencia de dotar a la misma de recursos propios y suficientes para atender en forma orgánica su desenvolvimiento.



Coro Polifónico de la Escuela Nacional de Maestros, de Sucre.

Los solistas y los números corales, tanto en música clásica como en interpretaciones vernáculas, merecieron unánime aplauso de la crítica. El Director del Coro profesor Hochmann y los solistas señora de Querejazu, señorita Nolasco, señores Torres, Borda y Núñez fueron muy aplaudidos.

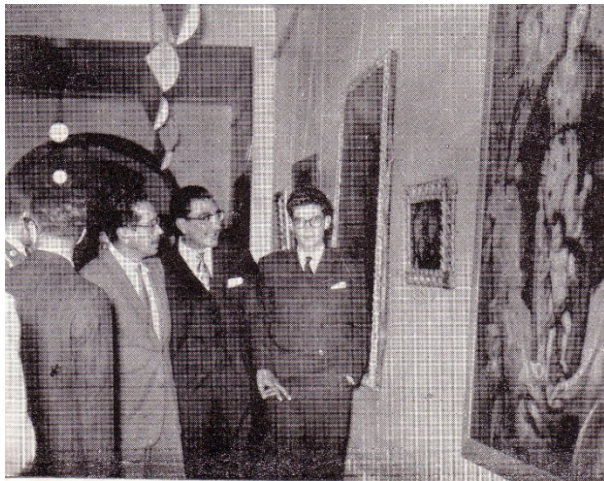
Por su disciplina de conjunto y por su alta calidad artística, el Coro Polifónico de Sucre dejó una impresión inolvidable en La Paz.

* * *

El Ministerio de Educación ha inaugurado la Pinacoteca Nacional, en el antiguo edificio de los Marqueses de Villaverde, con pinturas de los siglos XVII, XVIII y XIX. La pinacoteca lleva el nombre ilustre de "Melchor Pérez de Holguín".



El Excmo. Sr. Presidente de la República, el Ministro de Educación, Miembros del Cuerpo Diplomático y funcionarios del Ministerio, en el acto de inauguración de la Pinacoteca.



El Excmo. Sr. Presidente de la República visita la Pinacoteca Nacional.

* * *

También se ha inaugurado la Biblioteca "Franz Tamayo", en el mismo local, para maestros y estudiantes, la misma que contiene textos de literatura universal y una sección de autores nacionales.

* * *

En el amplio local que ocupan la pinacoteca y la biblioteca citadas, el Ministerio de Educación organizará actuaciones y exposiciones de artistas e intelectuales: pintura, dibujo, música, teatro de cámara, conferencias, cine-club, ballet de cámara, etc., dando así movimiento activo a las manifestaciones culturales.



El Excmo. Sr. Presidente de la República, el Ministro de Educación y funcionarios del Ministerio, en la Biblioteca "Franz Tamayo".

- ***Excavaciones Arqueológicas en Tiahuanacu***

El 21 de septiembre de 1957, conmemorando la clásica fiesta ancestral del "Inti Raymi" y bajo el patrocinio del Ministerio, el Consejo Consultivo del Departamento de Arqueología, Etnografía y Folklore del Ministerio se iniciaron los trabajos de excavación y restauración del recinto de Kalasasaya.

Dichos trabajos, que se realizan por primera vez en el país con técnicos nacionales, está dirigida por un joven arqueólogo, el señor Carlos Ponce Sanjinés, esperándose positivos resultados de la tarea científica y técnica que se proponen desarrollar los expertos nacionales, dentro del famoso recinto de Kalasasaya, en Tiahuanaku, en el curso de los cuales se piensa harán importantes descubrimientos que aporten nueva luz sobre el gran enigma prehistórico que encierran dichos yacimientos arqueológicos.

- ***Temporada del "Ballet Nacional" en 1957***

Superando sus actuaciones de 1956, el "Ballet Nacional" que dirige el eminente profesor Giovanni Brinatti, ofreció una temporada en el Teatro Municipal, combinando las representaciones clásicas con números de folklore nacional estilizados.



El Ballet Nacional actuando al aire libre con escenarios naturales.

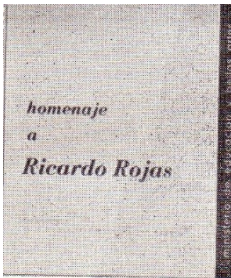


Actuación del Ballet en la inauguración de la Pinacoteca.

Tanto la escenografía, como la parte coreográfica acusaron visible progreso. Se distinguieron los solistas del "Ballet" y el coro disciplinado, con perfecto ajuste de movimientos.

El Ministerio procurará llevar al pueblo las actuaciones del "Ballet" como medio de difusión de la educación popular.

- **Homenajes a Ricardo Rojas**



Con motivo de la desaparición de Ricardo Rojas, "maestro de americanidad" al decir de Fernando Diez de Medina, el Ministerio de Educación y Bellas Artes preparó un Homenaje que se realizó en el paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés, habiendo tomado parte en él el Sr. Ministro de Educación, el Excmo. Embajador de la Argentina señor don de la Universidad P. Juan Quirós, y el Prof. Alberto Calvo, asesor técnico del Ministerio. Alternaron números del Coro Polifónico bajo la dirección del prof. Nicolás Fernández Naranjo.

- **Nuevo material didáctico**

El Ministerio ha importado el siguiente material didáctico, actualmente en puerto, que se distribuirá el próximo año.

20 equipos de aparatos de gimnasia y deportes.

20 parques de recreo escolares.

35 gabinetes de física, química, historia natural, biología, anatomía, geografía, etc.

Además, se estudia la financiación de 20.000 pupitres que se construirán en el país para dar estímulo a la industria y combatir la desocupación.

Asimismo se adquirirá una importante partida de pizarrones para atender las necesidades de las escuelas.

PERSONAL SUPERIOR DEL MINISTERIO

- **Ministerio de Educación**

Fernando Díez de Medina	Ministro de Educación
José Rocha Bolaños	Oficial Mayor
Hernán Rico Quiroga	Jefe de Departamento Personal
Julio Iturralde Perales	Jefe Depart. Administrativo
Néstor Silva Agramont	Jefe Departamento Legal
Hugo Almaraz Aliaga	Jefe Depart. Construc. Escolares
Alberto Pozo	Jefe de Almacenes Escolares

- **Dirección General de Educación**

Julio Lairana Sandoval	Director General de Educación
Arturo Valencia Valle	Director Nacional de Primaria
Ciro Aparicio Mendizábal	Director Nacional de Secundaria
Arturo Salguero Villagómez	Director Nal. Educación Técnica
Martha Mendoza Loza	Subdirectora Nal. Ed. Femenina
Humberto Bilbao la Vieja	Director Nal.de Alfabetización
Carlos Carrasco Ávila	Director Nal. Formación Docente
Antonio Godoy Terán	Direc.Nal.de Ed. Física escolar
Luis Felipe Arce	Dir. Nal.de Educación Musical
Alfredo Araujo Quezada	Director Nal.de Artes Plásticas
Rvdo. P. Luis Tapia Núñez	Dir.Nal.de Educación Católica

- **Cultura**

Fernando Díez de Medina	Director de la Revista "Cordillera"
Raúl Calderón Soria	Director Nacional de Cultura
R. Alberto Calvo	Asesor Técnico
Julia Elena Fortún de Ponce	Jefe del Dep.de Arqueología, Etnografía y Folclore
Giovanni Brinatti	Director del "Ballet" Nacional
Antonio Montes Calderón	Direc.de la Orquesta Sinfónica
Germán Villazón	Direc.de la Escuela de Bellas Artes
Humberto Viscarra Monje	Dir.del Conservatorio Nal.de Música
César Chávez	Director de la Revista "Minkha"

- **Deportes**

José Paz Antezana	Director Nal. de Cultura Física y Deportes
--------------------------	--

